



THE UNIVERSITY BULLETIN

VOLUME TWO

OCTOBER 1965

NUMBER THREE

CONTENTS

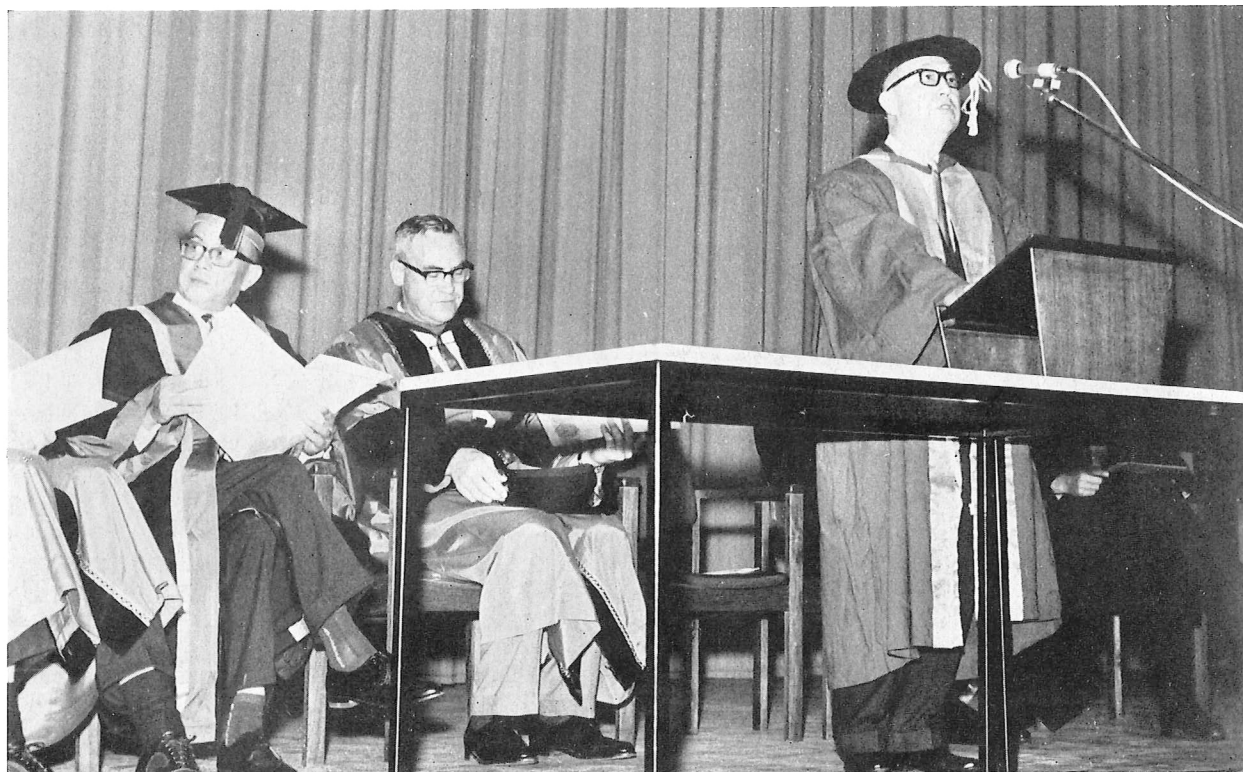
	Page
A Historic Assembly	1
Comings and Goings	6
Department of Journalism	12
Admission to the School of Education	13
Laotian Special Students	13
Social Work Selection Board	13
Social Work Scholarships	13
College Reports	14
World University Service Grants	15
Lecturers	15
Editor's Note	16

A HISTORIC ASSEMBLY

A brief ceremony was held on August 26, 1965 at the City Hall Theatre in the afternoon to mark the Inauguration of the Co-operative Programme between the University of California and The Chinese University of Hong Kong. The ceremony was presided by the Chairman of Council, Dr. the Hon. C. Y. Kwan and was attended by hundreds of prominent local and overseas guests. The following are speeches delivered by Dr. Kwan, Chancellor Vernon I. Cheadle, Chief Representative of University of California and Dr. Choh-ming Li, the Vice-Chancellor.

Speech by Dr. the Hon. C. Y. Kwan, Chairman of Council

On behalf of The Chinese University of Hong Kong, I welcome you all to this historic assembly to mark



Dr. the Hon. C.Y. Kwan opens the Inaugural Ceremony of the Co-operative Programme at City Hall (Seating l. to r. Dr. C.T. Yung, the Pro-Vice-Chancellor, and Dr. Vernon I. Cheadle, Chancellor of Santa Barbara Campus, University of California).

the beginning of the intellectual co-operation between two universities on the eastern and western shores of the Pacific Ocean, namely the University of California and The Chinese University of Hong Kong.

Our friends in the University of California have been taking a keen interest in our University ever since the days when the first steps were taken to establish it. We owe much to them and to the University of California. As you may know, Dr. C. M. Li, our Vice-Chancellor, was Professor of Business Administration and Director of the Center of Chinese Studies at the University of California in Berkeley, when he served as a member of the famous Fulton Commission which paved the way for the establishment of our University. After the establishment of our University, Dr. Li, with the generous consent of the University of California, became our first Vice-Chancellor, to whose leadership and extremely hard work must be attributed the present rapid progress and development of our University within the short space of only two years.

Furthermore, Dr. Clark Kerr, the president of the University of California, identifies himself with the

interests of our University by serving as a member of our University Council.

The inauguration of the present co-operation programme marks the beginning of a close relationship between our two universities in teaching and research. In a moment, you will learn more on the subject from Chancellor Cheadle and our Vice-Chancellor, Dr. Li.

I have now great pleasure in declaring the Ceremony open and in inviting Dr. Vernon I. Cheadle, Chancellor of the Santa Barbara Campus of the University of California, to speak on behalf of that University.

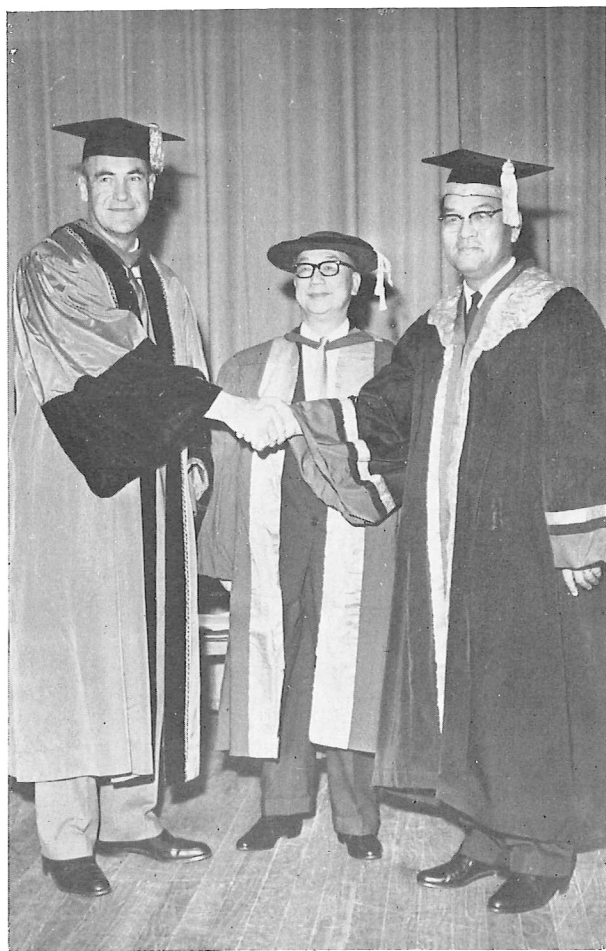
*Speech by Dr. Vernon I. Cheadle,
Chancellor, University of California,
Santa Barbara*

Let me first say how sorry President Kerr is that he could not get here in time to take part in this Ceremony. He has a strong sense of the propriety of occasions like this and only the extraordinarily demanding nature of his duties in the University of California has kept him away. He asked me to bring his greetings to members of The Chinese University, to those in Hong Kong deeply concerned about your university, and to our University of California students and faculty who are pioneering this Education Abroad Center in a university that is itself in a pioneering stage of development.

Of course we could not have had this occasion were it not for the determination and skill and devotion of many people in several agencies. It is a privilege to render our thanks to these individuals. First, I salute Vice-Chancellor Choh-Ming Li, who from the first has been fully cognizant of the mutual desirability of having this center here. Without his imaginative and forceful will, we could not have proceeded beyond the talking stage. We are indebted, too, to Mr. Robert Nichols, who has given generously of his time and persuasiveness in soliciting the very significant part that the State Department in Washington plays in this co-operative venture. All nine of our students here, one of whom will come in January, will in some important degree be supported by funds from Washington, D.C.

I wish to thank the others in the new Chinese University who have been kind and helpful to us here. In particular, Dr. Yung has been most hospitable. And I am certainly not unaware that his Excellency, Sir David C.C. Trench, the Governor of Hong Kong and Chancellor of The Chinese University lends a solemn dignity to this enterprise that is of great importance to its success. The Advisory Council of The Chinese University should also be mentioned because of their support of this undertaking. Mr. Wu, Registrar, I mention at this point as well because of his attention to our program.

You know as well as I that Dr. Allaway and Dr. Buchanan of our own staff have been most impressive



*Chancellor Cheadle and Vice-Chancellor Li
greet each other while Dr. Kwan looks on*

in their imaginative and sophisticated labors in bringing this center and its first occupants, both students and faculty, to Hong Kong. It really is hard to comprehend fully how much planning and logistical detail are involved in getting a program of this nature on the road—or should we say in the water, since each of our centers is overseas. It is pleasant to pat my colleagues on the back. In passing out these accolades, I deem it a privilege indeed to speak for all of the University of California in extending our thanks and good wishes to all.

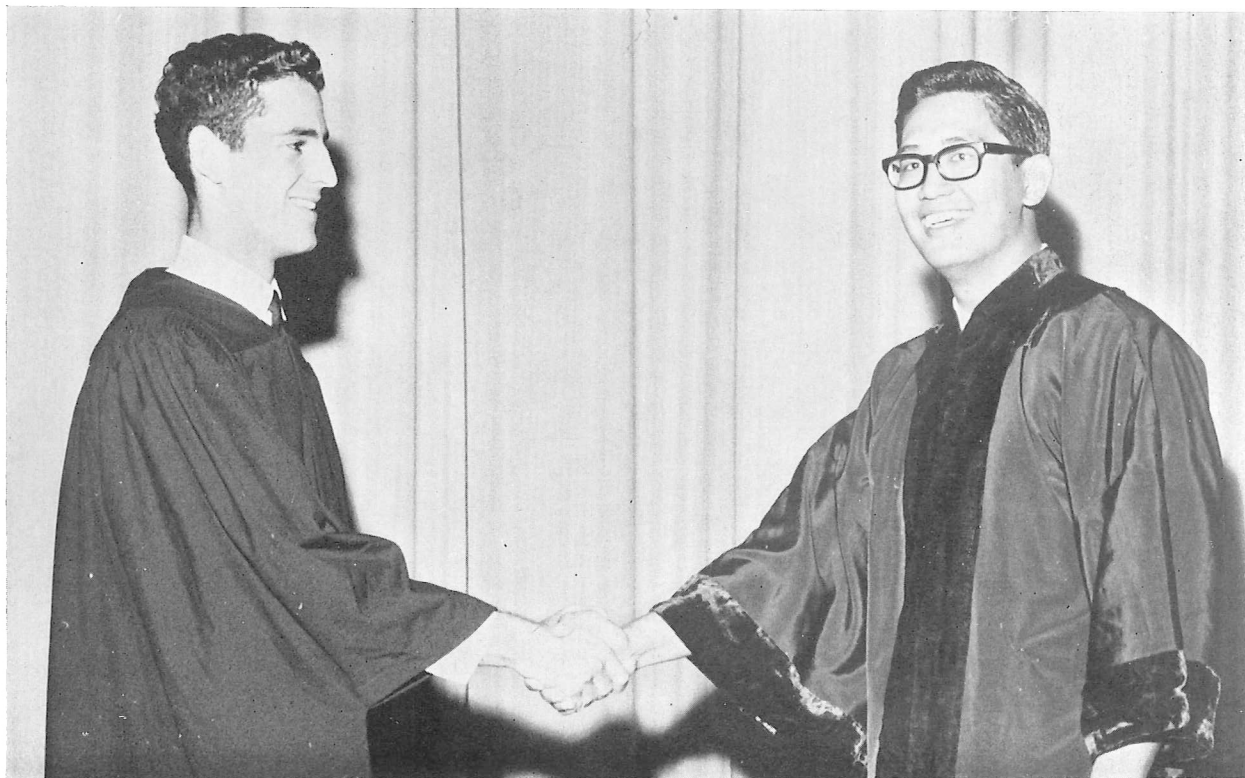
Now let me remind you that the University of California is a multicampus university and, accordingly a university of great size. In spite of its great size, or perhaps because of it, our university has been able to become a highly respected one, with a reputation for intellectual achievement acknowledged, I think, around the world. It was a little strange, then, it seems to me, that our University was so slow in recognizing the advantages of developing an education abroad program. But now we have leaped in and within less than four years have more than got our feet wet, we have splashed ourselves all over.

We have a center at Bordeaux, France with ninety-one students this fall; one at Padua, Italy with twenty-two students; the Goettingen, Germany center has sixty-six; the Madrid, Spain center will have forty-six; the Birmingham, England center will have eight; Sussex, England twelve; Bogota, Colombia has five;

Tokyo, Japan will have twenty; and here we have nine. I should say that even though we do not have a formal center in Edinburgh, Scotland, we do have eight students there and one at St. Andrews in Scotland under our supervision. So we have exploded—as the pundits love to say—into nine centers and have others under study.

A characteristic of our program in general is that the students take their subjects in the language of the country and in classes taught by professors in the host universities. Here and in Tokyo we are not able to exact this requirement for the languages are not so easily mastered. But still we want our students to learn something of the difficulties and rewards in recognizing enough of the rudiments of these languages to give them insights otherwise unobtainable.

Well, enormous energy is spent on our overseas program. What are we trying to do and is it worth the effort? I suppose that those who enjoy travelling as such, who derive immense satisfaction from going to other countries, who feel moved by a sense of communication with other humans not often seen, who recognize common problems and tensions and joys everywhere need not ask such questions. I myself cannot understand how anyone could deny the advantages of a program the nature of ours, but then I suppose I am no longer able to be objective about it. In my particular scholarly pursuit, I find professionals all over the world in comparable fields very much



*Student Representatives of University of California and The Chinese University,
Mr. Ronald Rizzo and Mr. Kwok Yau-Yee, after the ceremony*

interested in what I do and I in what they do. I do not see why only professional people should have this basic ground for mutual interest. There should be comparable one, or ones of some character or other, for all humans. Any way in which we can encourage such mutual interest is of great importance. What I am getting at is that our education abroad program provides a means of developing the understanding and mutual interest I speak of. Perhaps we can't really do very much in terms of the immensity of the task but in dealing with intellectually able people we have the possibility of developing leadership in such matters so that our efforts and yours will serve as prime examples of the mutual benefit we can accumulate from close contact.

In our particular relationship here at Hong Kong, we want for our part to learn as much as we can of your people, of your aspirations and hopes, of your expectations, of your needs, of your culture. We hope that

our experience will provide some measure of tangible help in the development of your university right here and that our mutually organized plan will provide further experience for your young teachers in our University of California.

High hopes ride on the persons who represent us and you in this enterprise. Professor Gordon has our best wishes in this pioneering experience here. With the help of those I have already mentioned and of Mr. Steve Huang, Mrs. Ethel J. Fehl, Mr. Preston Schoyer, and others, I know you will achieve personal academic excellence and social distinction. May you as well build for the program the basis for a long and mutually prosperous association.

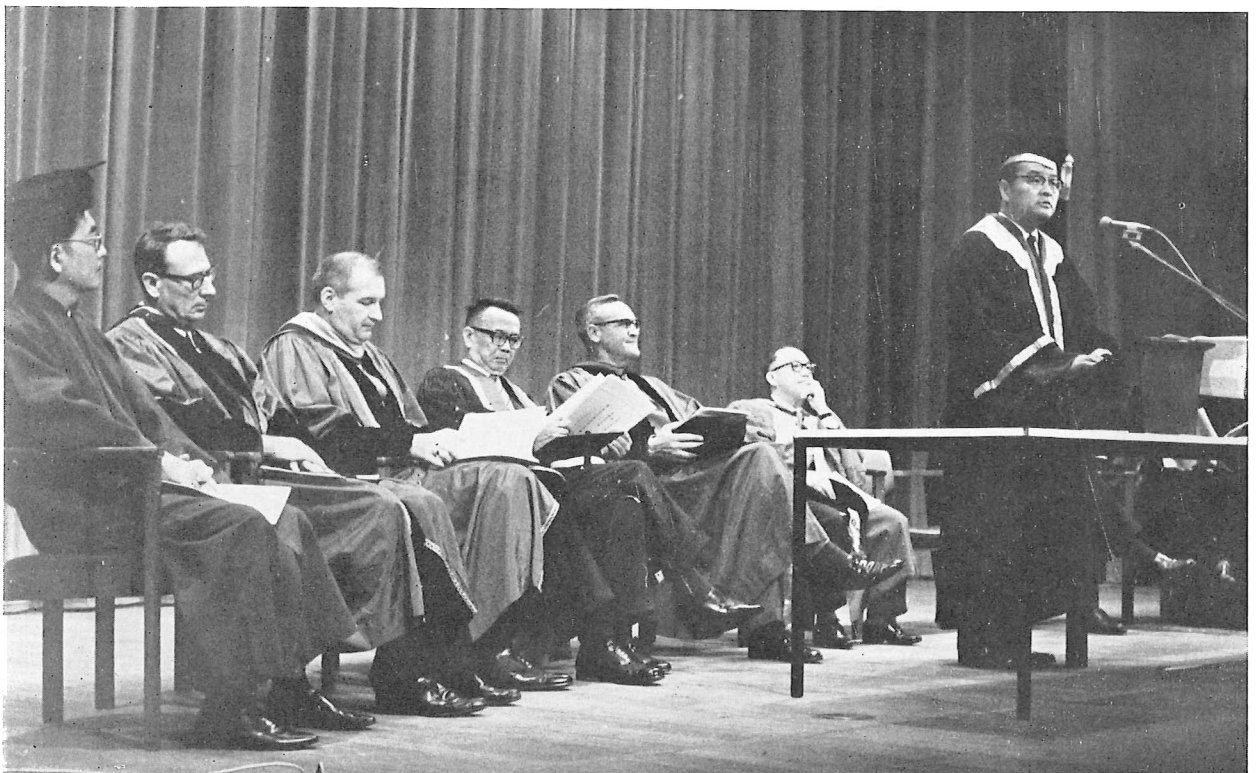
It is then with a full heart and full confidence and full pride that I present to Vice-Chancellor Choh-Ming Li this copy of the first written agreement between our universities.

Speech by Dr. Choh-Ming Li, the Vice-Chancellor

This occasion opens a new chapter in the development of The Chinese University.

The University of California, established in 1868, is one of the world's great universities, having on its faculty more Nobel Prize winners than many a big country. There are now seven major campuses scattered all over the State of California, with a total

enrolment of about 70,000 and a teaching faculty of 13,000. The head of the University is the President, Dr. Clark Kerr, and each campus is administered by a Chancellor assisted by one or two Vice-Chancellors. The Office of the Education Overseas Program, under the directorship of Dr. William Allaway, is located at the Santa Barbara campus, the Chancellor of which is



The Vice-Chancellor addresses the Congregation (Seating l. to r. Mr. H.T. Wu, Professor Wayne Gordon, Dr. William H. Allaway, Dr. C.T. Yung, Dr. Vernon I. Cheadle, Dr. the Hon. C.Y. Kwan)

Dr. Cheadle. Hence, in the absence of President Kerr, Chancellor Cheadle has come with Dr. Allaway to honour us with their presence today.

In his statement, Dr. Cheadle has paid tribute to a number of people for their part in bringing about the co-operation between the University of California and The Chinese University. His remarks about my role are very generous. I would myself like to express my profound gratitude to President Clark Kerr. Without his imaginative leadership and keen interest in The Chinese University, this program would not have become a reality as it has today. Special mention must be made of Chancellor Cheadle himself, his deputy Dr. Russel Buchanan, who chairs the University's Policy Committee on Overseas Education, Dr. Allaway, Director of the Education Overseas Program, and Mr. Robert Nichols who is responsible for getting the Fulbright-Hayes Program funds to support our inter-university co-operation scheme.

On my side, my three College Presidents, Dr. C.T. Yung of Chung Chi, Dr. T.C. Ou of New Asia, and Mr. T.C. Cheng of United, have, as always, helped me in planning, and now the task of implementing the co-operative agreement falls on a working group under the chairmanship of Dr. Yung consisting of H.T. Wu, Preston Schoyer, Nelson Young, Ethel Fehl, Steve Huang, and Mrs. George Ling.

Under the program for 1965/66, the University of California has sent to us, through its own financing, two professors from its faculty in the subject fields where our needs are most urgent, namely, Education and Social Welfare. Coming to us are also two Ph.D. candidates in the field of Social Studies, and two junior graduates in the fields of Economics and History. They will spend about one-third of their time in the service of The Chinese University in teaching or research responsibilities. They will pay The Chinese University the fees regularly charged for housing, but The Chinese University shall waive the composition fee for any course work the graduate fellows may wish to take. There are also five third- and fourth- year undergraduates, two in the field of History and one each in Fine Arts, Social Studies, and Mathematics. Each of them will pay the regular composition fee to the University, plus costs for room and board to the College where he stays.

Altogether there are eleven from the University of California; all have arrived except two who will come next January. Dr. Wayne Gordon, one of the two professors, has been appointed as Director of the University of California Program in Hong Kong.

In return, the University of California will waive tuition payments for those undergraduate or graduate students of The Chinese University who have been admitted, at our recommendation, to any one of the campuses of the University of California, and will make its research and office facilities available to visiting faculty members from The Chinese University.

Dr. Cheadle has stated concisely the value of this inter-university co-operation to the faculties and students of the University of California. What does it mean to The Chinese University? For one thing, such a program is crucial to the development of our teaching staff. It will afford our senior members on the faculty an opportunity to go to a first-rate university abroad for refresher courses and for first-hand contact with internationally known scholars. The program will give our younger faculty members and most promising graduates an excellent opportunity to get advanced training and higher academic degrees abroad. Since the program has just commenced, no one has yet gone from here to the University of California under this arrangement. But in a related program two of our young faculty members are going next month to the Berkeley campus of the University of California for advanced degrees with generous scholarships. In the second place, the visiting faculty members and graduate fellows coming from California will strengthen our own teaching force considerably. They will enable some of our own faculty members to go abroad without jeopardizing our teaching program. They will do research here by themselves or jointly with our teaching staff, and help us in planning our research as well as curricula. All this will go a long way to improve the quality of our own teaching and to create an atmosphere for scientific research. In the third place, the program enables our students and faculty members to have first-hand contact with overseas scholars at The Chinese University and thus to become directly involved in the world current of intellectual development. Hopefully this program will make The Chinese University a truly international center standing in the forefront in search of new knowledge in certain fields.

Another important development associated with our co-operation with the University of California is the imminent establishment of an institute of Business Administration, at the graduate level, to serve the growing needs of the large and complex business community of Hong Kong. Although these plans have not yet matured, they have been discussed at some length and in considerable detail both with our friends at the Graduate School of Business Administration on the Berkeley campus of the University of California and the Trustees of Lingnan University, who are based in New York. Perhaps within a year, I shall be in a position to announce officially that our plans have been completed and that adequate funds have been provided to us by the Lingnan Trustees.

We must realize that this program of cooperation with the University of California only marks the beginning of a much wider program of inter-university co-operation. Our co-operation with our sister University of Hong Kong has been close and will be even closer in the near future. I expect that the California program will grow over the years. And there will be similar programs with other universities in



*Those who officiate the Inaugural Ceremony
(Seating l. to r. Dr. Allaway, Dr. Yung, Dr. Cheadle, Dr. the Hon. Kwan, Dr. Li, Mr. Robert Nichols,
U.S. Consulate. Standing l. to r. Mr. Ronald Rizzo, student representative from University of
California, Mr. Wu, Professor Gordon, Dr. Ou Tsuin-chen, Mr. T.C. Cheng, Mr. Kwok Yau-Yee,
student representative of The Chinese University.)*

England, Canada, Australia, Japan, and the east coast of the United States. It gives me particular pleasure to be able to announce at this point that exploratory discussions with the School of Oriental and African Studies in the University of London have now resulted in an agreement in principle on a number of steps to be taken, the first of which will be a form of interchange of faculties and in due course also of research scholars. As you may know, the School is going to celebrate its Golden Jubilee next year and its director, Professor C.H. Philips, is one of our four overseas members on the University Council. Arrangements

of the same nature are also being worked out with St. Antony's College of Oxford University, the University of British Columbia, and Yale University, William College and Dartmouth College.

Inter-University co-operation is vital to the development of The Chinese University, and presents great challenges to our faculty members and students. On their behalf, I would like to express our deep appreciation of the co-operation that the University of California extends to us. May it grow and prosper in the years to come to the lasting benefits of both of our universities.

COMINGS & GOINGS

Visit of Overseas Council Members

Two of the University Council's overseas members, Sir John Fulton, Vice-Chancellor of University of Sussex, and Professor C. H. Philips, Director, School of Oriental Studies, University of London, arrived in October to attend a Council meeting held on September 25, at the invitation of Vice-Chancellor Choh-Ming Li. (Group picture of Council, see p.11.)

Two other Overseas members, President Nathan M. Pusey of Harvard University and President Clark

Kerr of University of California, were also invited by the University to visit Hong Kong but both were not able to come this year.

Sir John Fulton, "The Father of the Chinese University" as one local newspaper called him, has been in Hong Kong for many times when he was the Chairman of a Commission, since known as Fulton Commission, to study the feasibility of establishing the University. He was also here in 1964 to receive an honorary degree from the University.

Professor Philips visited Hong Kong with his wife and daughter. This was their first visit of Hong Kong.

Both members gave valuable suggestions to the Council and had separate discussions with the Chancellor, the Vice-Chancellor, and the Presidents of the Colleges.

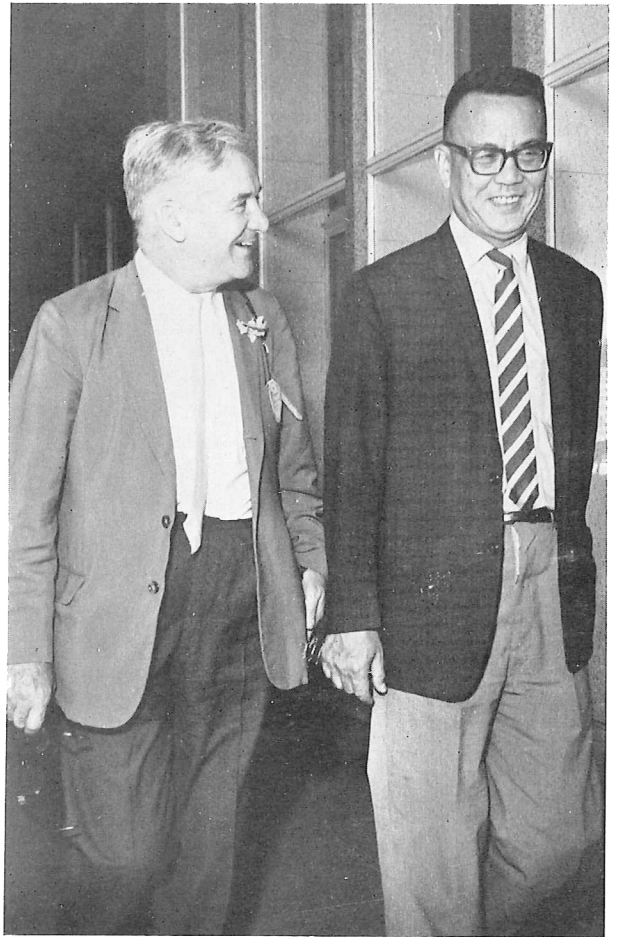
△ President James Perkins of Cornell University and Mrs. Perkins and President Kingman Brewster of Yale University and Mrs. Brewster arrived in Hong Kong on August 19, 1965 to visit The Chinese University.

During their four-day stay, they paid a visit to the three Foundation Colleges and the future University Campus site.

On August 20, a reception was given by the Vice-Chancellor in honour of the two distinguished visitors at the Penthouse of the Hang Seng Bank Building, Hong Kong. The Chancellor, H.E. the Governor, Sir David Trench, and Lady Trench were present, together with more than two hundred guests.



*Professor C.H. Philips met by Mr. H.T. Wu
at Hong Kong Airport.*



*Sir John Fulton and Pro-Vice-Chancellor,
Dr. C.T. Yung, at Airport.*

△ Mr. Patrick S.K. Fang, Vice-President of United College, The Chinese University of Hong Kong, returned to the Colony on August, after an extensive overseas tour at the invitation of the U.S. State Department and the British Council.

He began his tour three months ago with visits to American universities and colleges and later attended the World Congress on Engineering Education held in Chicago from June 22 to 25 under the joint auspices of the American Society of Engineering Education, the Engineers Council for Professional Development, the Conference on Engineering Societies for Western Europe and the U.S. and the Pan-American Federation of Engineering Societies.

In July, Mr. Fang visited British universities as a guest of the British Council.

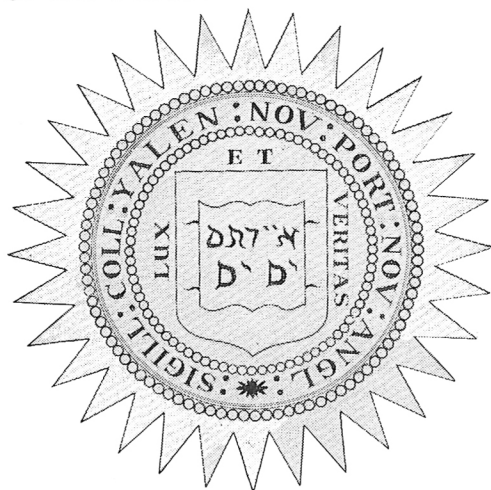
△ Mr. Yun-tong Fung, Assistant Lecturer in Physics, United College, left on September 4 for Tokyo where he attended the Summer Institute of Theoretical Physics held from the 5th to the 18th of September, 1965. He was one of the three members of The Chinese University attending.

*The President, Fellows and Faculty
of Yale University*

extend their cordial greetings to

VICE CHANCELLOR CHOH-MING LI
and
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

They have asked President Kingman Brewster to convey their personal appreciation for the Vice Chancellor's visit to the Yale Inauguration in April, 1964, and for his great generosity and hospitality to Yale visitors in Hong Kong. They would especially express their sincere congratulations for his extraordinary accomplishment in aggressively bringing to fruition the Chinese University, whose existence is a vital contribution to the Chinese people of Southeast Asia and to the educational progress of the world.



Robert A. Abram
Secretary

August 20, 1965



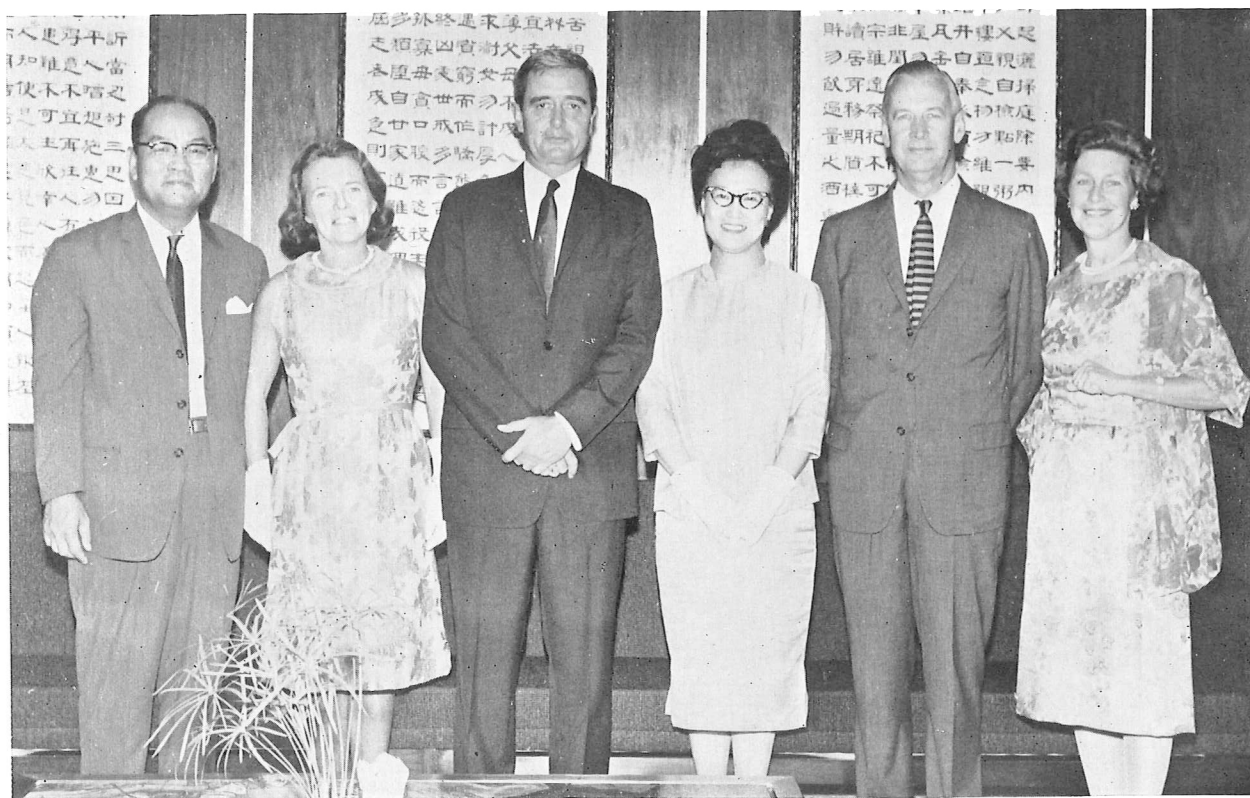
The Chancellor, H.E. the Governor, and President James Perkins at the Vice-Chancellor's reception.



The Vice-Chancellor, President Brewster and President Perkins at the Vice-Chancellor's Reception.



President Brewster with President T.C. Cheng of United College.



At the Vice-Chancellor's Reception (l. to r. Dr. Li, Mrs. Brewster, President Brewster, Mrs. Choh-Ming Li, President Perkins and Mrs. Perkins.)

Members of the Council after its meeting on 25th August, 1965.



Front row: (From left to right) Mrs. Ellen Li Shu-pui, Dr. Choh-Ming Li (Vice-Chancellor), Dr. John Scott Fulton, Dr. the Hon. C.Y. Kwan (Chairman), Prof C.H. Philips, Dr. the Hon. R.C. Lee (Vice-Chairman), Dr. C.T. Yung.

Standing: Dr. Chang Hson-mou, Mr. H.T. Wu (Secretary), Mr. Patrick S.K. Fang, Dr. T.C. Ou, Dr. the Hon P.C. Woo, Hon. W.D. Gregg, Mr. R.N. Rayne, Dr. Y.C. Wong, Mr. Ian Lightbody (Principal Assistant Colonial Secretary), Mr. T.C. Cheng, Hon. Y.K. Kan, Hon. P.Y. Tang, Mr. J.S. Lee, Hon. Fung Ping-fan, Mr. Q.W. Lee (Treasurer), Hon. S.S. Gordon, Dr. Yang Ju-Mei.

△ Msgr. Vachon, Rector of Laval University and Vice-Chairman of the Association of Universities and Colleges of Canada and Msgr. Jacques Garneau, Associate Director, visited United College, on August 24, 1965. They were met by Mr. T.C. Cheng, President of the College, Mr. S.K. Fang, Vice-President, and Mr. N.H. Young, Academic Registrar. After an exchange of views on university education with the College authorities, the visitors were shown round the College campus.

△ The United College invited Mr. Brian K. K. Yu, Personnel Manager of Shell Company of Hong Kong, to conduct a seminar to the teaching staff of the College on the British Tutorial System at the College on August 13.

Mr. Yu described the system by recalling his own experience as a former student at the Cambridge University and commented on the pro's and con's of it.

More than fifty members of staff of the College attended the seminar during which Mr. Yu answered questions raised by members of staff of the College.

△ Mr. Lim Kee-chin, Chairman of the Tung Wah Group of Hospitals, accompanied by 15 Principal Directors and Directors, visited United College, on

August 12, 1965.

A reception was held in the College Conference Room with informal discussion.

△ Professor A. G. Walker of the University of Liverpool, External Examiner of The Chinese University in Mathematics, visited New Asia College and United College in June, 1965.

△ Professor S. H. Chan of the University of California and Honorary Fellow of the New Asia Institute of Advanced Chinese Studies and Research, visited the College and had lunch with Dr. T. C. Ou on June 16, 1965.

△ On June 27, 1965, Professor Ralph Falconeri of the Department of Chinese History at the University of Oregon, and Dr. K. S. Liang of the St. John's University in the United States, visited New Asia and gave a talk on the methods of studying History at the New Asia Institute of Advanced Chinese Studies and Research.

△ Mr. S. L. Wong, Lecturer of Sociology at Chung Chi College, was in Tokyo, Japan from the 14th to 20th of September to attend the 9th International Seminar on Family Research as a representative of Hong Kong.

The meeting was attended by representatives of seventeen nations.

Mr. Wong presented a paper on "Social Change and Parent-Child Relation in Hong Kong".

△ Professor Huang Chun-pi of the National Normal University and External Examiner of The Chinese University in Fine Arts visited New Asia on June 29, 1965.

△ On August 4, Professor Thome H. Fang of the National Taiwan University and External Examiner of The Chinese University in Philosophy was welcomed by the New Asia Institute of Advanced Chinese Studies and Research when he visited the College. He gave a lecture on "The Minor Problems Involved in the Studies of the Humanities."

△ Mr. Chen Ching-ho of the New Asia Institute of Advanced Chinese Studies and Research left for America via Taipei on July 8, 1965. He planned to stay in Japan for three weeks, four in the United States. He has returned on September 10.

△ Mr. Tao Chen-yu, Dean of Students, New Asia College, left for America on September 5 via Japan for three months at the invitation of the State Department of the United States.

He will first visit Washington and then spend the next five weeks in the University of Utah at Salt Lake City to participate in a seminar on student-teacher relations. He will also visit other universities in the States before returning to Utah again in the last week of history. He plans to return to Hong Kong in the middle of December.

Meanwhile, Dr. Yen Kwo-yung, Head of the Department of Biology, will act as Dean of students.

△ Professor Tang Chun-i, Dean of the Faculty of Arts and Head of the Department of Philosophy and Sociology of New Asia College, left for Seoul via Tokyo on June 26 to attend the 60th Anniversary of the University of Korea and to participate in the Conference on Oriental Studies sponsored by the University. He also visited various institutes of higher studies in South Korea before returning to Hong Kong on July 23.

△ Professor J.H.P. Pafford, Librarian of the University of London and advisor to the Inter-University Council for Higher Education Overseas visited New Asia College and United College in early June. He was accompanied by Mr. H. A. Rydings, Librarian of the University of Hong Kong.

DEPARTMENT OF JOURNALISM

The newly established Department of Journalism of The Chinese University has admitted six students for the academic year of 1965/66.

The Department of Journalism is one of the undergraduate professional department of the University and

is to be administered by the New Asia College. The Department offers third and fourth year courses leading towards a degree of Bachelor of Social Science, and is open to second year students of all three Foundation Colleges and subject to a competitive selection process supervised by a Selection Board.

Applicants who have completed their second year and one of the following background courses in each category are eligible for admission:

1. Principles of Sociology, Principles of Economics, Social Psychology, Social Problems;
2. Chinese History, Western History, Contemporary History of China, Contemporary Western History, International Relations.

A qualifying examination, including questions on Chinese Composition, English Composition and the the courses in the two categories mentioned above, are required. Successful candidates were interviewed by a Selection Panel.

The Selection Board was chaired by Mr. H. T. Wu, University Registrar and the members were: Mr. K. P. Mack (Chung Chi), Dr. Tchang Pi-kai (New Asia, Head of Department of Journalism), Mr. Wang Chi (New Asia), Mr. Yao Hsin-nung (United), Dr. Frederick Yu (Adviser to the Vice-Chancellor), Mr. Steve S.C. Huang, Assistant Registrar, was the Secretary.

The Board met on August 16, 1965 and resolved to invite the following persons to set and to mark the written examination:

Chinese Composition	— Mr. Pan Chung-kwei
English Composition	— Prof. Bertha Hensman
Principles of Sociology	— Mr. Hu Chia-chien
Principles of Economics	— Dr. Mark Kent-chun
Social Psychology	— Mr. Leng Tsun
Social Problems	— Miss Lee Hei Man
Chinese History	— Prof. Mou Jun-sun
Western History	— Prof. Noah E. Fehl
Contemporary History of China	— Mr. Lee Din-yi
Contemporary History of the West	— Dr. Chang Chung Fu
International Relations	— Mr. Tang Ting Yu

There were a total of sixteen qualified applicants and all of them were given the opportunity to appear before the Interview Panel on September 11, 1965. The Interview Panel consisted of Prof. Frederick Yu (Chairman), Prof. Charles Clayton, Mr. K. P. Mack, Dr. Tchang Pi-kai, Mr. Yao Hsin-nung, Mr. Steve S.C. Huang (Secretary).

A final decision to admit six students was made on September 13, 1965 at the Second Selection Board meeting.

The University also announced the formation of an Advisory Committee on Journalism Education and Communications Research.

The Committee is to advise the University on the development of a programme of journalism education and communications research. More specifically, it is expected to assist the Mass Communications Research Center at the Institute of Social Studies and the Humanities and the Department of Journalism in assessing the overall needs of the Hong Kong and Asian community in respect of training and research in journalism, in exploring the most effective ways of fulfilling these needs and in securing the necessary co-operation of the community.

The members are: Mr. N.J.V. Watt (Chairman) of Government Information Services; Mr. Fred T.T. Aw of *Hong Kong Tiger Standard*; Miss Aw Sian of *Sing Tao Jih Pao*; Mr. Donald Brooks of Radio Hong Kong; Mr. Robert Ho of *Kung Sheung Daily News*; Mr. Frank McCulloch of *Time-Life*; Mr. T.G.N. Pearce of *South China Morning Post*; Mr. Shum Wai Yau of *Wah Kiu Yat Po*; Mr. Seymour Topping of *New York Times*; Prof. Frederick Yu of Columbia University and Mr. L.Z. Yuan of Asia Foundation.

ADMISSION TO THE SCHOOL OF EDUCATION

Twenty-one successful candidates have been enrolled by the School of Education for the year 1965/66, and classes began on September 20.

The School of Education invited applications for admission on July 8, 1965 and there were a total of 107 applications. Fifty-three successfully passed the written examination held on July 29, and were given the opportunity of an interview by a Selection Panel.

LAOTIAN SPECIAL STUDENTS

Three Laotian students would be coming to Hong Kong to study at the New Asia College of The Chinese University. They are sent over by the Ministry of Education of the Royal Government of Laos on government scholarships and are selected among the best students who recently completed their Secondary Schools.

The Chinese University is admitting these students as associate students who would be allowed to take courses offered to regular students of the University.

SOCIAL WORK SELECTION BOARD

The Selection Board on Social Work Education completed its work for 1965/66 on August 18, 1965 when the final list of candidates who applied successfully for admission into the Department of Social Work in Chung Chi and United Colleges was approved.

A total of twenty-one students were admitted into Chung Chi College. Among them five were from New Asia College. Fourteen of the twenty-one students were enrolled for Case-work Training and five for Group-Work Training.

United College admitted twelve students into its Social Work Department, all of them were originally students of United.

Transfer and registration were completed in early September and classes have already started.

SOCIAL WORK SCHOLARSHIPS

I. Hong Kong and Shanghai Bank

In commemoration of its Centenary in 1965 and to attract some of the best undergraduates to a career in social work, the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation has donated certain investments to the University to bring in an annual income of approximately \$25,000 for the award of scholarships, under the following regulations:

The scholarships shall be known as the "Hong Kong and Shanghai Bank Scholarships" and shall be awarded to students who intend to take up Social Work as a career upon completion of their courses.

The scholarships shall be tenable by third and fourth year students in the Department of Social Work at either Chung Chi College or United College.

The scholarships shall be awarded to candidates of sufficient academic ability who are genuinely interested in social work as a career; character, motivation, personality, and sense of responsibility shall also be given prime consideration. If no candidate of sufficient merit is presented for selection, no award shall be made.

Each scholarship shall be of the value of \$5,000 per annum for a maximum period of two years and may not be held at the same time as any other Scholarship. Holders of other scholarships or bursaries shall be eligible to apply, but they must agree to surrender tenure of their other awards if they are successful. Tenure shall be subject to satisfactory academic progress and evidence of continued interest in social work. (Although the possession of financial means shall not prevent candidates being awarded the scholarships, nevertheless, where the merits of any candidates are equal, preference shall be given to a candidate who would not otherwise be able to afford to enter the University.) The awards shall be made irrespective of sex, race, and nationality, but preference shall be given first to candidates whose domicile is in Hong Kong and then to those in other parts of the Far East who are proficient in Chinese.

The number of awards each year will be variable depending on the funds available.

The selection board for the Hong Kong & Shanghai Bank Scholarships shall comprise of the Chairman of the Senate Committee on Scholarship and Fellowships; one representative each from the Departments of Social Work in Chung Chi College and United College; Representative of the Donor; Director of the Board of Studies in Social Work. The Secretary to be nominated by the University Registrar.

The Scholarships will be publicised each year during the month of May in the Newspapers and by circulars to University Departments and Schools.

The selection board will meet in August/September each year to consider applications and interview candidates, to review the progress of scholars, and to make recommendations to the Senate Committee on Scholarships and Fellowships.

The conditions governing the awards will be subject to revision with the agreement of the donors from time to time.

II. The American Women's Association

In assisting needy and scholarship quality students in the Departments of Social Work at Chung Chi College and United College of The Chinese University of Hong Kong, the American Women's Association of Hong Kong has donated three scholarships for 1965/66 in the amount of \$1,000 for each award so as to enable such students to continue their education where otherwise this would be impossible.

The scholarships shall be known as the "American Women's Association Social Work Scholarships" and shall be awarded to students, either in their third or fourth year pursuing a course leading to the Bachelor's degree of Social Science in the Departments of Social Work at Chung Chi or United College.

Those who receive these scholarships have to work at least two years after graduation for social welfare agencies in Hong Kong that are recognized for this purpose by the Vice-Chancellor.

The scholarships shall be awarded to candidates of sufficient academic ability and of proven case of hardship in financing their education. If no candidate of sufficient merit is presented for selection, no award shall be made and the available scholarship will be awarded in the next academic year.

Each scholarship shall be of the value of \$1,000 per annum for a maximum period of two years and may be held at the same time with other scholarships, provided that the total value of all scholarships shall not exceed the amount of \$3,200. Tenure shall be subject to satisfactory academic progress and review of the Senate Committee on Scholarships and Fellowships. The awards shall be made irrespective of sex, race, and nationality, but preference shall be given first to candidates whose domicile is in Hong Kong.

The number of awards in 1965/66 will be three.

The selection board for this Scholarship shall comprise: Chairman of the Senate Committee on Scholarship and Fellowships; One representative each from the Departments of Social Work in Chung Chi College and United College; Representative of the Donor; Director of the Board of Studies in Social Work. The Secretary to be nominated by the University Registrar.

The selection board will meet in September/October to consider applications and interview candidates, to review the tenures and to make recommendations to the Senate Committee on Scholarships and Fellowships.

The conditions governing the awards will be subject to revision with the agreement of the donors from time to time.

COLLEGE REPORTS

△ Each year, the Yale-in-China Association donates one to two scholarships to graduates of New Asia College for studying abroad. Applicants will have to be interviewed by the New Asia Overseas Scholarship Board, and the successful ones can pursue higher studies at any university in the United States. The scholarship provides passages, tuition fees, board and lodging, and miscellaneous expenses for a student working for a Master's degree. A student of special academic distinction will get provision to study for a doctor's degree.

The successful candidates this year were Miss Law Sai, a student of English, and Mr. Chan Kwong Yu, a student of Biology. Miss Law will join the graduate school of Washington University to study Librarian Science, and Mr. Chan left on August 6 for the Connecticut State University to study Genetics at the graduate school.

△ The 8th Summer Art Course of New Asia College held its graduation ceremony at the College Auditorium on August 27. Dr. T. C. Ou, the President of the College, officiated at the ceremony which was attended by over two hundred students, parents, and members of staff. Mr. Yu Chun-chih, Head of the Department of Fine Art, and Dr. Ou addressed the congregation. One hundred and three students were awarded diplomas by Dr. Ou. The ceremony ended in later afternoon.

△ Mr. James Pun has been appointed Assistant Dean of Students and assumed duty on September 1.

△ The Students' Union of New Asia College held a party at the College Auditorium on June 1 at 7:30 p.m. to commemorate its first anniversary. Mr. Lee Jig Chuen, the President, officiated at the party which was attended by Dr. T. C. Ou, President of the College, Mr. Wang Chi, Acting Dean of Studies, Mr. Tao Chen-yu, Dean of Students, Dr. C. C. Liang, Assistant Registrar of the University, and student

representatives of other post-secondary colleges in the Colony. The party ended after a variety of performances.

△ New Asia College announced officially on July 19 that Mr. B.P. Schoyer has been appointed to the new post of Vice-president of the College, and will assist the President in duties of public relations. The appointment was approved by the College Academic Board and the Board of Governors in early July.

△ New Asia College held a congregation on July 17 at the College Auditorium for the award of diplomas. About seven hundred guests were present, among whom were Mr. John Tung, Provisional Chairman of the Board of Governors, Dr. T. C. Ou, President of the College, Mr. B. P. Schoyer, Mr. Hui Yeung Shing, Dr. D. Y. Ling, and Mr. Tseng Yemui.

Dr. Ou and Mr. Tung addressed the congregation and gave the graduates very good counsel and advice. Diplomas were then awarded and the congregation was completed with a response from the Representative of the graduates. Refreshments were served afterwards.

△ The Students' Union of New Asia College held a farewell ball for graduates at the College Auditorium on July 17 from 7 to 12 p.m. The President, Mr. Lee Jig Cheun, represented the undergraduates to bid farewell and distribute souvenirs to the graduates. Mr. Chan Chung Ling responded on behalf of the graduates.

△ The graduates of New Asia College invited the staff to dinner at the Princess Garden on July 19. Among those attended were Mr. Tao Chen-yu, Dean of Students, Mr. Donald McCabe, the Comptroller, Mr. Wang Chi, the Acting Dean of Studies, and heads of departments. Mr. Tao, on behalf of the President Dr. T. C. Ou who was indisposed that evening, thanked the graduates and distributed souvenirs.

△ Mr. Yao Shiu-shek, Tutor in Accounting & Finance, United College, passed away on June 12, 1965.

△ United College conducted an intensive four-week conversational English course for current students from mid August.

Three students from Stanford University, who were visiting Hong Kong under the auspices of the World University Service, took an active part in the teaching of this course.

△ During the summer of 1965, a pro-seminar on more advanced topics in Real Analysis was being conducted in the Department of Mathematics of the United College for the fourth year students who have just completed a regular course in Real Analysis. The purpose is twofold:

- (i) to introduce to students the new teaching method of pro-seminars,
- and (ii) to teach students how to learn mathematics through group discussions.

△ Mr. P. C. Yao, B.A. (H.K.), Mr. S. T. Wong, Associate of the Former International Institute of Accountants of Australia, and Mr. Joachim Hark Lim Poon, B.A. (Armstrong), M.Sc. (Springfield), were appointed Deputy Registrar, Assistant Bursar and Director of Physical Education respectively at United College from 1st July, 1965.

WORLD UNIVERSITY SERVICE GRANTS

Three young faculty members from New Asia, Chung Chi, and United Colleges have been awarded staff training fellowships by World University Service to carry on graduate work in the United States for one or two years. They were awarded a substantial grant from WUS plus their travelling expenses.

Paul Chen, a member of the physics department of New Asia College, will study philosophy at the University of Southern Illinois, where he has been granted a \$1800 fellowship in addition to his WUS grant.

A member of the Chung Chi College mathematics department, Cheung To Yat Will be attending the University of Wisconsin for advanced work in applied mathematics.

Also a mathematician, Wong Chi Song of United College will be at the University of Oregon with a \$800 partial assistantship in addition to his WUS fellowship.

All three men left in August.

LECTURERS

(In the order of availability of biographies)

Mr. Hsu-chao Ho, New Asia College, Finance and Commerce

Mr. Ho was born in Foochow in 1905. He received from the University of California B.A. and M.A. degrees on Economics respectively in 1928 and 1929. He was admitted into the Economic Honor Society in 1928 and won in 1930 the first prize for all U.S. University essay contest on the Hawley-Smoot Tariff Act of 1930.

Mr. Ho taught in the University of Shanghai from 1932 to 1939, St. John's University from 1939 to 1942, Great China University from 1936-38, Combined University of Shanghai University and Soochow University in 1943, Nanyang University, Singapore, from 1959 to 1960, and New Asia College from 1961 to the present.

Mr. Ho was also an expert of Chinese National Tariff Commission on tariff problems from 1931 to 1942, Section Chief of Statistical Office in

1943, Deputy Director of Information Office in India from 1944 to 1946, Technical Expert of CNRRA from 1946 to 1947, and Representative of Central Trust of China in Japan from 1947 to 1959.

His publications include: "*Probable Effects of Hawley-Smoot Tariff Act of 1930*", "*Chinese Salt Gabelle in the U.S.*" and other articles in different English and Chinese magazines in China.

(Picture in Chinese version.)

Miss Lee Hei-Man, Chung Chi College, Social Work.

Miss Lee received her undergraduate education in Lingnan University, Canton, and received her B.A. (Sociology) in 1949. She was elected to membership of the Phi Tau Phi Scholastic Honour Society of China in the same year. She then took further training in social studies at Bedford College, University of London, and William Temple College in England from 1951-1953. From 1961-1963 Miss Lee did post-graduate study at McGill University, Canada, where she obtained her Master degree in Social Work.

Before joining the faculty of Chung Chi College in 1960, Miss Lee was Warden of St. James' Settlement in Hong Kong. She also served in various capacities on committees of many social welfare agencies in Hong Kong. Since 1963 she has been appointed by the Governor a member of the Advisory Committee on Social Work Training Fund Committee.

(Picture in Chinese version.)

Mr. Tse Lan-On, Chung Chi College, Mathematics.

Mr. Tse was born in Hop P, Kwantung. Having graduated from Sun Yat-sen University, he joined Chekiang University for graduate study. He had taught at the following universities: Fudan University, Lanchow University, Hong Kong University and Chu Hai College.

He joined Chung Chi College in 1957. At present he is a lecturer and acting chairman of the Mathematics Department at the College. Mr. Tse's publications included: "*On Geodesic Deviation of Fibre Finsler's Spaces*" (1956); "*The Theory of Hypersurfaces of Fibre Finsler's Spaces*" (1957); "*A Study Spaces of Multiple Elements of Planes with Euclidean Connection*" (1957).

(Picture in Chinese version.)

EDITOR'S NOTE

There has been no September issue of the University Bulletin following the practice of having eleven issues in one volume.

In Volume II No. Two, the story concerning the appointment of Mr. S. L. Chang as Assistant Registrar should read "*at New Asia College*" rather than "*at United College*." We apologize for the error.



(生先照錫黃任主務校理助學大爲者立旁)簡賀贈士博升俊吳長院院書亞新向德斯魯布長校學大魯耶

The University Bulletin of The Chinese University of Hong Kong is published and distributed free by the University Editorial Board; it is meant primarily for the University faculty and staff, but copies are also sent to friends of the University.

MEMBERS OF THE UNIVERSITY EDITORIAL BOARD:

Mr. John T. S. Chen
Mr. Steve S. C. Huang (Convenor)
Dr. A. T. Roy,
Mr. N. H. Young,

BULLETIN STAFF:

Editor—Mr. Steve S. C. Huang
Associate Editor — Dr. C. C. Liang

COLLEGE CORRESPONDENTS:

Mr. Fang Hsin Hou (Chung Chi College)
Mr. Liu Tsu Ru (United College)
Mr. W. M. Yu (New Asia College)

ADDRESS: C/o The Chinese University of Hong Kong,
Hang Seng Bank Building, 13th Floor,
677, Nathan Road, Mongkok, Kowloon,
Hong Kong.

中文大學校刊爲純粹報導性之大學刊物，此刊物爲非賣品，專爲大學及三間成員書院之教職員及對大學愛好者而出版。
出版負責人爲大學出版委員會；該委員會包括：陳佐舜先生，芮陶菴博士，楊乃舜先生及黃錫照先生（主席）。
校刊職員：黃錫照先生（編輯），梁敬釗博士（中文編輯）。書院通訊記者：方信候先生，余允文先生，劉祖儒先生。

通訊處：香港中文大學

九龍彌敦道六七七號
恆生銀行大廈十三樓

△本年度暑假內，聯合書院數學系為四年級學生舉行高級分析數學深究討論會，其目的在使學生體會此新式之討論教學法，及小組討論數學之益處。

△聯合書院現聘香港大學文學士姚栢春君，為副學務長，前澳洲國際會計師學會合格會員黃紹曾君，為助理總務長。美國加州阿姆斯特朗學院文學士，美國春田大學體育碩士潘克廉君為體育主任職。

世界大學服務社助學金

新亞、崇基與聯合三學院各有教師一人獲得世界大學服務社之職員訓練助學金前赴美國深造為期間一至二年。世界大學服務社除給予充裕之助學金外并另加旅費。其名單如下：

新亞書院哲學系之陳特先生將進南伊利諾大學攻讀哲學。陳君獲得一千八百元獎學金，另加世界大學服務社助學金。

崇基書院數學系張道一先生將進維斯康辛大學攻讀高級應用數學。

聯合書院數學系黃超常先生將進俄勒岡大學。陳君除獲得世界大學服務社助學金外，另獲八百元之部份資助金。

上述三人已於八月間離港。

講師簡介

何肅朝先生 新亞書院 商學系

何先生於一九二八年畢業於美國加州大學，得經濟學學士，一九二九年得碩士學位，並繼續研究經濟一年。返國後，一九三二年至三九年間，任教於上海滬江大學商學院，一九三九年至四二年任教於聖約翰大學，並兼教其他各大學如大夏大學、海關學校、交通大學、之江大學、東吳大學等。一九五九年至六〇年赴星加坡就教於南洋大學，一九六一年迄今離星來



何肅朝先生

港，任教於新亞書院。

何先生歷任中國稅則委員會主任，主計處統計局專門委員兼科長，駐印度宣傳處副代表，善後救濟總署專門委員，中央信託局駐日代表各職。

何先生著有：「美國一九三〇年關稅法案」，「中國鹽務」，「日本戰後經濟狀況」，「中日貿易之展望」等。

李希旻女士 崇基學院 社會工作學系

李女士為廣州嶺南大學社會學學士（1959），中華斐陶斐勵學會會員，英國倫敦大學及威廉湯姆學院深



李希旻小姐

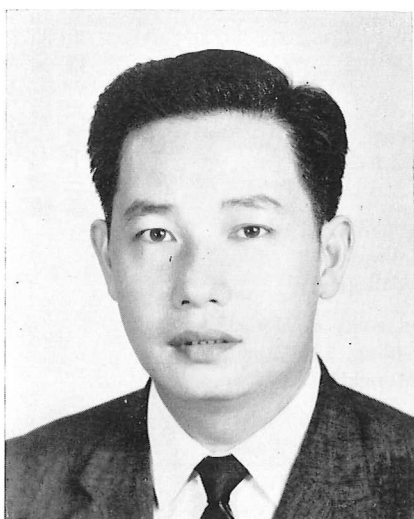
造社會科學（1951—1953）及加拿大麥基路大學，社會工作研究碩士（1951—1953）。

在任職崇基學院前，李女士曾任本港聖公會聖雅各福墓會主任，並義務兼任數社會福利機構執行委員，自一九六三年以來，李女士即被港督委為本港社會工作訓練諮詢委員會委員及社會工作訓練基金委員。

謝蘭安先生 崇基書院 數學系

謝先生原籍廣東合浦，中山大學畢業後，被選送浙江大學研究所深造。曾執教之大學有：復旦大學，蘭州大學，香港大學及珠海書院等校。

一九五七年起任教於崇基學院，現任該學院數學系



謝蘭安先生

講師兼該系代主任。著作已出版者計有：纖維化芬斯拉空間之測地線離差論（1956）；纖維化芬斯拉空間之超曲面論（1957）；具有歐氏聯絡之多重平面素空間之研究（1957）。

編後語

大學校刊並無九月份出版，此乃依每年每卷編印十一期刊之例。

第二卷第二期，有關報導張端友先生受聘為助理校務主任事項內，「聯合書院」四字應改為「新亞書院」，編者謹此致歉。

①本獎學金定名為美國婦女協會獎學金授予崇基及聯合兩學院社會工作學系內選修社會科學學士課程三、四年級之學生

②凡領取本獎學金者須於畢業後在本港經本大學校長認可之社會福利機構服務兩年

③申請人須成績優良而家境確屬困難無法繼續學者始得受領本獎學金倘未有適合資格之人選時則本獎學金應暫停發給所有金額留待下學年應用

④本獎學金每年金額一千元其最長持續期間可為兩年且可與其他獎助學金同時領取，惟所有領取獎助學金之總額不得超過三千二百元持續期間須視申請人之學業進展成績及大學獎助學金委員會審查結果而定

本獎學金之發給不限性別、種族與國籍惟以香港為住所者得受優先考慮

⑤一九六五年至六六學年本獎學金將有名額三人施行辦法

一、設遴選委員會由下列五人組織之計：

大學獎學金委員會主席一人

崇基及聯合社會工作學系代表各一人

捐贈者代表一人

大學社會工作系主任一人

秘書由大學校務主任指派

二、每年八月至九月本遴選會將考慮申請書約見申請人審查持續期間及向大學獎學金委員會推薦得獎人名單

三、本獎學金之發給條件得在捐贈人同意下隨時修改

學院消息

△新亞書院自與美國雅禮協會合作以來，每年均由雅禮協會捐贈獎學金一名至二名，由該校海外獎學金考選委員會負責考選，獲選之畢業生得赴美留學再求深造。該項獎學金包括學雜費、往返旅費及膳宿費，

成績優良者，並可供攻讀博士學位之費用。

本年度考選上項獎學金之入選名單業經公佈，獲得者為文學院英國語文系及理學院生物系本屆畢業生羅西及陳廣渝兩人。羅君將入華盛頓大學研究院攻讀圖書館學，已於九月初赴美。陳君則擬入康涅狄格州立大學研究院攻讀遺傳學，已於八月六日乘輪赴美。

△新亞書院第八屆暑期藝術班結業禮於八月二十七日下午四時三十分在該校禮堂舉行，由該院院長吳俊升博士主持。參加典禮者有該校教職員、學生家長、來賓及學生共二百餘人。

典禮開始，首由該校藝術系主任虞君質先生致詞。旋由校長吳俊升博士致詞並頒發結業證書，計獲得結業證書者，有一百零三人。最後各老師相繼致詞，勗勉諸生。典禮完畢，由結業班同學設茶會款待老師及來賓，至六時卅分始散。

△新亞書院訓導處新聘學生生活輔導主任潘紹華先生業於九月一日到任。

△新亞書院學生會於六月一日下午七時卅分在該校禮堂舉行慶祝成立一週年紀念晚會，由會長李植全君主持。出席嘉賓有該校代理院長吳俊升博士、代理教務主任王佑先生、訓導長陶振譽先生及本大學助理校務主任梁敬劍博士暨本港各大專院校學生代表等四百餘人。慶祝儀式完畢，隨即舉行遊藝節目，包括化裝比賽、歌唱、舞蹈表演等，至十一時散會。

△新亞書院於七月十九日正式宣佈，增聘副校長一人，聘蕭約先生擔任該職，義務協助校長處理公共關係事務。該項聘任經七月初該校校務委員會通過及董事會核准，現經正式致聘。

△新亞書院於七月十七日上午十時在該學禮堂舉行各學系第十四屆暨研究所第九屆畢業典禮，參加者有該校臨時董事長董之英、校長吳俊升、董事蕭約、許

讓成、凌道揚、沈燕謀及全體教職員學生畢業生親友約七百餘人，會場情緒極為熱烈。

典禮開始，首由校長吳俊升博士致詞，吳氏除就校務著作報告外，特別提出論語之「忠恕之道」來闡釋，認為此係人道之大本，是可以終身奉行，終身受用的道理，並勉勵畢業同學發揚儒家精神，重實踐方不流於空疏。最後復勉勵畢業生出校應有自信心，並須時時注意為社會大眾服務，方不負社會上出錢出力供應大學費用之德惠。繼由臨時董事長董之英先生致詞，董氏希望畢業同學離開學校後亦應不忘學習，所謂學無止境，並望進入社會後能放大眼光為人類謀幸福，在道德生活上發揚中國文化，作他人之表率，演講完畢後吳由校長頒發畢業證書，之後由畢業生代表致謝詞，典禮約一小時許禮成由校招待參與典禮之士茶會於正午散會。

△新亞書院學生會於七月十七日下午七時，在該校禮堂舉行歡送畢業同學餐舞會。會中由學生會會長李植全君代表在校同學致惜別詞及致送紀念品；畢業生代表陳松齡君則致謝詞及贈送紀念品予在校全體同學，表現氣氛至為親切。舞會至午夜十二時結束。

△新亞書院第十四屆畢業生於七月十九日下午七時，假座九龍樂宮樓舉行謝師宴。是日赴會者有該校訓導長陶振譽先生、總務長馬達人先生、代教務長王佑先生及各學系主任、教師共百餘人，宴開十餘桌，情況熱鬧。是晚，該校校長吳俊升博士因身體不適，未能赴會。由訓導長陶振譽先生代表致謝並頒贈紀念品予全體畢業生。宴會至十一時結束。

△聯合書院商學系講師姚少石先生於一九六五年六月十二日逝世。

△聯合書院於七月至八月中旬舉行在校學生英語練習班四星期，其時適有美國士丹福大學之學生三人於世界大學服務社贊助之下，訪問香港，熱心協助練習工作，增進兩學府之友誼不淺。

社會難題——李希晏小姐

中國歷史——牟潤孫教授

西方歷史——范挪亞教授

中國現代史——李定一先生

西方現代史——張忠綬博士

國際關係——湯定宇先生

初試及格者共十六人，均於一九六五年九月十一日由面試委員會予以口試。面試委員會由喻德基教授（主席）、居利頓教授、麥國屏先生、張丕介博士、姚莘農先生及黃錫先生（秘書）組成。

一九六五年九月十三日遴選會第二次會議中，決定取錄學生六名。

大學宣佈並成立新聞教育及廣播學研究諮詢委員會。該委員會將為中大新聞教育與廣播學研究提供科學計劃。將來該會並可協助大學研究院「社會人文學科研究所」中之「羣眾廣播中心」及新聞學系研究香港及亞洲一帶新聞學人材訓練及需要；以及應以如何有效方法，達供求相應之目的；取得社會各界人士之合作與支持。

該委員會之主席為香港新聞處處長華德先生，委員包括布祿士先生（香港電台）；托平先生（紐約時報）；岑維休先生（華僑日報）；何鴻毅先生（工商日報）；彼雅士先生（南華早報）；胡仙小姐（星島報）；胡督東先生（英文虎報）；麥哥祿先生（美國時代生活雜誌）；喻德基教授（美國哥倫比亞大學）；及袁能仁先生（亞洲協會）

教育學院入學事宜

教育學院於一九六五至六六年度內取錄學生二十一名，已於九月二十日開始上課。

教育學院於一九六五年七月八日招收新生時，申請入學者共達一百零七人。七月廿九日舉行之筆試中，五十三名及格，旋經遴選委員會予以面試後，共得二十一名云。

寮國之特別學生

三名寮國學生已獲准就讀於中文大學新亞書院。此三名學生係由寮國政府教育部就近期中學畢業生中之最優秀者予以選拔，由政府給予獎學金遣派來港留學。現由本校准其以特別學生之身份入學，選讀大學內一般學生進修之課程。

社會工作系遴選委員會

一九六五至六六年度申請就讀崇基及聯合書院社會工作系之及格生，其名單經社會工作教育遴選委員會於本年八月十八日審核完竣。

崇基書院取錄二十一名學生，其中五名前曾肄業於新亞書院。此二十一名學生中十四名選修個案工作，五名選修團體工作。

聯合書院取錄十二名學生，全部均係曾肄業於該校者。

學生調動及登記之工作業於九月初辦妥，各班均已開課。

社會工作獎學金

〔一〕香港上海滙豐銀行獎學金

香港上海滙豐銀行為紀念該行在一九六五年成立百週年之慶并為鼓勵優秀大學生致力於社會工作起見特撥贈本校基金一項其收益每年約得二萬五千元作為獎學金。其規則如下：

①本獎學金定名為香港上海滙豐銀行獎學金給予大學學生畢業後將以社會工作為其職業者。

②凡崇基及聯合兩學院主修社會工作系之三、四年級學生均可申請

③凡學生學業成績優良而矢志投身於社會工作者始得受領本獎學金申請人之品行與申請之動機及其

人格與責任感均為主要之考慮條件苟無適當人選本獎學金應暫停發給

④本獎學金每年獎額五千元其最長持續期間可為兩年但如已獲有其他獎學金不得同時並領其已領有其他獎助學金者亦可申請本獎學金惟應聲明如獲得本獎學金後須放棄其他獎助學金本獎學金之持續期間視申請人之學業進展成績及其對社會工作之興趣而定（申請人之經濟優裕情形雖不至為影響獲選之理由但若申請人之間學業成績相等其因經濟困難有中途輟學之虞者將受優先考慮）本獎學金之發給不限性別、種族或國籍但申請人之住所為香港者將受優先考慮其次乃為居住香港以外之其他遠東各地而熟識中國語文之人選

⑤每年獎額視基金收益多寡而定

⑥申請書可在學院註冊處或學務處領取填妥後須於九月三十日以前交回

施行辦法

一、設遴選委員會由下列五人組織之計：

大學獎學金委員會主席一人

崇基及聯合社會工作學系代表各一人

捐贈者代表一人

大學社會工作系主任一人

秘書由大學校務主任指派

二、本獎學金申請日期將於每年五月間登報公告並通告大學各學系與學院週知

三、每年八月至九月本遴選會將考慮申請書約見申請人審查申請人學業進度及向大學獎學金委員會推薦得獎人名單

四、本獎學金之發給條件得在捐贈人同意下隨時修改

〔二〕美國婦女協會社會工作獎學金

香港美國婦女協會為協助本校崇基及聯合兩學院社會工作學系內優秀而清貧之學生俾得繼續學業起見特於一九六五至六六年度在本校設置獎學金三名每名一千元其規定如下：

△聯合書院於八月十三日，邀請蜆殼公司人事經理余季阜先生在該校主持一項研討會為該校教師講述英國大學之導師制度。余氏根據其個人在劍橋大學求學時之回憶，對該項制度加以解述，并對一般正反意見加以評論。該校教師參加該研討會約有五十餘人。余氏對各教師所提問題皆予以完滿答覆。

△東華三院主席林繼振、首總理廖烈武、葉繼昌，總理李俊亭、陳有慶、胡寶星、區百齡、高福球、王幸利、鄒振猷、陳錦臺、李作權、梁知行、余祿祐、梁錦輝、關超然等，於八月十二日下午聯袂訪問聯合書院，由該院院長鄭棟材，副院長方心謹暨學務長楊乃舜等予以熱烈歡迎，賓主在該院會議室寒暄，懇談頗久，隨由該院首長引導來賓在校內各處參觀。

△英國利物浦大學教授，中文大學化學系校外考試委員獲克博士於六月二日訪問新亞書院及聯合書院。

△六月九日，中文大學李校長蒞臨新亞書院為全體教師演講：「新教學法」。演講後，由該院設備茶點招待，李校長在該院逗留多時，並與各院系教師交換意見。

△六月十六日，美國加州大學教授、新亞研究所名譽研究員陳世驥教授訪問新亞書院，吳校長設午宴招待。

△六月十九日，美國印第安那大學教授，中文大學校外考試委員朱佐治教授訪問新亞書院，吳校長設午宴招待。

△六月廿七日，美國俄勒岡大學中國歷史系教授科肯尼利訪問新亞書院；英國聖約翰大學教授梁敬緯博士亦蒞校訪問，并在研究所演講史學研究法，吳校長設午宴招待。

△六月二十九日，台灣師範大學教授，中文大學校

外考試委員黃君璧教授訪問新亞。

△八月四日，本校校外考試委員方東美教授訪問新亞書院，該校吳校長親自接待。下午四時，該校研究所舉行歡迎會並請作學術演講，討論主題：「人文科學的小問題」。

△新亞書院研究所陳荆和先生於七月八日離港，取道台北訪問日本及美國。計在日本逗留三週，在美國停留四週，然後轉道法國巴黎，於九月十日返港。

△新亞書院訓導長陶振譽先生經由本校推介，應美國國務院邀請，赴美訪問三個月。其旅程之第一個星期，在華盛頓。其次五個星期，在鹽湖城猶他大學，參加師生關係研討計劃。再次五個星期，赴各大學參觀考察。最後一星期，返至猶他大學，就師生關係再作商討。

陶先生於九月五日乘美國航空公司客機離港經東京赴美。返港日期，預定在十二月中旬。其赴美期間，該校訓導長職務由該校生物系主任任國榮博士代理。

△新亞書院文學院院長兼哲學社會系主任唐君毅教授，於六月廿六日下午乘日本航空公司客機飛東京轉赴漢城，前往參加韓國高麗大學創校六十週年紀念，並出席該大學主持之東方學術研究會議及參觀南韓各地之高等學府。業於七月十三日返港。

△六月初，英國海外高級教育協會圖書館顧問柏福博士，由香港大學圖書館長雷定先生陪同訪問新亞書院及聯合書院。

△聯合書院副院長方心謹先生，前應美國國務院及英國文化委員會邀請，在海外作廣泛之訪問後，於八月一日返港。方氏於三個月前赴美，遍訪該邦之高等理工教育機構，旋於六月二十二至二十五日期間出席芝加哥世界工科教育會議，該會議係由美國工科教育

學會，工程師專業發展研究會，西歐及美國工程師學會聯合會及泛美工程師學會總會聯合主辦。七月間轉道赴英，經英國文化委員會代為安排訪問各大學著名學者教授，並及薩式士大學校長，與前富爾頓委員會主席富爾敦爵士。

新聞學系

新設之新聞學系一九六五至六六年度經招收新生六名。

該系為中大所辦專業性學系之一，設於該校之新亞書院，講授第三年級及第四年級課程。學生在該系畢業後可獲社會科學學士學位。凡該校三成員學院之第二年級學生均可報名參加考試，以憑甄別收錄。

申請入學者之資格：凡修竣第二年級課程，及下列兩類基本科目中各一科者始得申請入學：

①社會學原理、經濟學原理、社會心理學、社會難題。

②中國歷史、西方歷史、中國現代史、西方現代史、國際關係。

甄別試之題目包括中文作文、英文作文，及上述兩大類之科目。筆試及格者再由遴選委員會予以口試。

大學校務主任胡熙德先生任遴選會主席，其他委員為：麥國屏先生（崇基）、張不介博士（新亞書院新聞學系主任）、王佑先生（新亞）、姚華農先生（聯合），及喻德基先生（中大校長之顧問）。大學助理校務主任黃錫照先生任秘書。

遴選會於一九六五年八月十六日召開會議，並決議邀請下列各人擬定試題並評閱考卷：

中文作文——潘重現先生
英文作文——韓詩梅教授
社會學原理——胡家健先生
經濟學原理——麥健增博士
社會心理學——冷 雋先生

總計加州大學此次派來本校者，共有人員十一人，除兩人將於明年一月到港外，其餘業已抵達，來校兩教授中之一的哥頓博士已被委派為加州大學合作計劃在香港之主持人。

至於加州大學對於本校之肄業生或畢業生，凡經獲准進入該大學任一分校修讀者，該大學亦將豁免其學費，同時並准本校教職員訪問加州大學者可以使用其研究室圖書館及其他一切設備。

關於大校間合作計劃之價值，齊德博士曾向加大教職員與學生們作過極恰當的說明。在中文大學方面，這項合作計劃，究竟有甚麼意義呢？第一項計劃對於本校教師自身之發展，極為重要，本校各學系之高級教師將有機會前赴世界第一流之大學從事深造研究，並可與國際著名學者直接接觸。年青教師們和優秀畢業生們亦可有出國機會，致力於攻讀高級學位，並取得更佳之訓練，惟本計劃甫告開始，本校目下尚未選派人員前往加大攻讀；但在有關之計劃下，本校已有兩名青年教師取得獎學金前赴加州大學卜克萊正校深造。第二，加州大學客座教師與研究生前來本校後，當可加強本校之教學實力，並可使本校教師們前往海外深造者，安心攻讀，不至因其離職而影響其教學課程。這些加州大學人員，他們一面自己作研究或與本校人員會同研究，一面協助本校擬訂研究方法及教學課程。凡此種種，都可以長期改善本校教學素質及養成學術研究風氣。第三，本校學生及教師們既可藉本計劃以與外國學者直接交往，則其自身將直接與世界知識發展潮流中有所接觸。本人希望中文大學可以藉本計劃而成為一個真正國際知識發展中心，永遠站在探求新知識領域之前線。

本校與加州大學合作上之另一重要發展，則為即將設立之商學研究所，其目的在適應本港龐大而複雜的商業社會中日形增長之需要。雖然此項計劃尚未至成熟階段，但本人已經與加州大學卜克萊正校商學研究院以及紐約之嶺南大學基金會作過詳盡討論，並已擬就若干細節，或許一年之內，本人可以正式公佈計劃完成並已取得嶺南基金會之充份經濟支助。

我還要聲明者，這次本校與加州大學合作計劃。不過是大學間更大規模合作計劃的起點。本校與我們姊妹校香港大學一向合作無間，以後將會更見密切，我希望我們與加州大學的合作計劃，將會逐年擴展，我們將與英國、加拿大、澳洲、日本以及美國東部各大學，成立同樣的合作計劃，在這裏我以極興奮的心情告訴各位：本校和倫敦大學之東方與亞洲研究院所作試探性討論已至成熟階段。原則上雙方已同意，採取若干步驟，第一步將為教員方面之交換，相當時期後，再進為研究人員之交換，各位或許已經知道，該研究院將於明年慶祝金禧，其院長菲立士博士為本校四位海外校董中之一人。又類似性質之合作計劃，本校正和牛津大學之聖安東尼學院、加拿大之英屬哥倫比亞大學、美國之耶魯大學、威廉大學、及達茅斯大學等校磋商之中。

總而言之，大學間的校際合作，不特對於本校的發展非常重要，且可以激發本校師生進展之精神，本人謹代表本校師生們對加州大學同意與本校合作之舉，深致謝意，敬祝兩校合作與時俱長永無紀極。

學人行蹤

大學海外校董訪港

兩位大學海外校董於十月中旬經大學校長李卓敏博士邀請來港訪問並參加該月之校董會議。兩位校董為英國沙普士大學校長富爾敦博士及倫敦大學東方學院院長菲烈施教授。

另兩位大學海外校董美國加州大學校長柯克樂博士及哈佛大學校長培士博士亦經邀請，惟因公今年不能來港。

富爾敦博士前為研究開辦大學之專門委員會之主席；某香港英文日報稱富氏為「大學之父」；富氏去年曾來港領受大學頒發之榮譽博士。菲烈施教授此次與夫人及千金同來，為其初次訪問香港。

在兩位留港期間，曾與大學校長及三學院院長作長

談，在校董會議中兩位曾提不少寶貴之意見。

△康諾爾大學校長柏勳氏及其夫人，耶魯大學校長布魯斯德及其夫人，於一九六五年八月十九日抵港訪問中文大學。

在其留港四日中，曾訪問本校三間成員學院及大學建築中之新校址。

八月二十日，中大校長假座香港恆生銀行大廈頂樓招待此兩貴賓。到會者有大學監督港督戴麟趾爵士及其夫人，及其他嘉賓二百餘人。【請參看第八頁及英文版照片】

△崇基書院社會系講師黃壽林先生於九月十四日至二十日前往日本東京，以香港代表之身份參加第九屆國際家庭研究會議。

參加是項會議者有十七個國家之代表。黃先生曾發表論文一篇，題為：「社會變動及香港之父母與兒女之關係」。

△中文大學聯合書院物理學系副講師馮潤棠博士，於九月四日下午飛日，出席在東京舉行之理論物理學夏令研討會，會期由九月五日至十八日。按中文大學教師出席該會者計有三人，馮氏乃其中之一云。

△加拿大立佛大學校長兼加拿大大學聯誼會副主席范爽及副會董嘉諾於八月二十三日由馬尼拉抵港後，翌日上午聯袂訪問聯合書院。由該院院長鄭棟材，副院長方心謙暨學務長楊乃舜接待懇談，交換有關大學教育之意見。嗣由鄭院長等導往該院各處參觀，至下午一時許，與辭離去。

同日下午三時，倫敦大學東方及非洲研究院院長菲烈施博士及蒞校訪問，與鄭院長、方副院長及楊學務長晤談良久。菲氏且為香港中文大學校董會董事。

此兩貴賓並於同日訪問新亞書院，並由該院院長吳俊升博士、校務主任王佑先生及秘書陳佐舜先生等接待。因限於時間，只能逗留一小時，乃不得不放棄參觀該院各部門之計劃，利用全部時間討論新亞書院之教育難題。

大學校務主任胡熙德先生，他特別注意本中心之發展計劃。

各位都知道：加州大學兩位同寅，亞勞威博士及畢澤南博士的努力，給我們一個極佳的印象。由於他們的豐富想像，通達世情，終於把本中心的第一批人員——包括學生與教職員，送到香港來。我們也許很難想像到這個計劃發展途中要牽涉到多少計算和供應細節。我們說「在途中」，倒不如說「在海上」，尤覺貼切。因為，我們每個中心都是設在海外的。本人對於這幾位同寅深致贊許，在這裏我要代表加州大學全體向他們致謝和祝福。

本人應向各位說明者，加州大學本身是一個有多所校址的綜合大學，其面積至為龐大。無論其是否由於龐大之故，加州大學甚為世所推重，其學術上之聲譽就本人所知為世所公認。但是我往時曾覺得可怪者，是加州大學何以對於建立海外教育計劃之利益，其認識竟是異常弛緩！現在我們業已涉足其間，則四年之內，當不僅小試泳游而已，并且將湧身泊浮於其中了。截至現在，海外教育計劃中心設於世界各地者，計在法國波多今秋將有學生九十一名。在意大利巴多亞有學生二十三名，在德國哥登堡有學生六十六名，在西班牙馬德里有學生四十六名，在英國伯明翰將有學生八名，塞撒斯有十二名，在哥倫比亞之波哥打有學生五名，在日本東京有二十名，而在香港這裏將有九名。雖則我們在蘇格蘭愛丁堡並未設有正式中心，然仍有學生八名留在當地，並有學生一名在蘇格蘭聖安德魯斯，直接受我們指導。誠如印度教學者所云，我們業已「爆」出九個中心，還有數個正在研究設置中。我們計劃中有一個特點，那就是學生們須用當地語言上課，並隨班向當地大學教授聽講。在香港和日本，因當地語言不易學習，採用上述特點，容有困難；然而我們仍要學生從困難中學習，並從初步語言中取得認識，然後再向深處探討，否則將一無所得。對海外教育計劃，我們已用去很多精力。究竟我們的目的是何在？又有何益處呢？我以爲凡曾享有旅行之樂的人們，曾從遊各國中獲得滿足之感者，曾與其

他罕遇的別國人民交往而受到感動者，曾見及世界各地一般問題，緊張情況，及歡樂情事而對之有所認識者，一定不會發出此項疑問。就我們計劃的性質而言，本人以爲將不會有任何人會否定其利益，也許我是太過主觀了；特別是在我學術研究方面，我覺得全世界學者在學術比較方面俱對我之所學都感到興趣，同樣地，我也對他們的學術也感到興趣。不見得只是學術界人士具有此種互益之基本觀念，全人類各行業各人等亦當同有此項見解。無論如何，我們能夠提倡此項互益的見解，乃是一種重要之事，我所要說明者，我們的海外教育計劃乃是爲了取得上述彼此諒解與互益而提供的一種推行方法。面對此項艱巨事業，我們所能成就者或許至爲有限，但在和有學識與幹才的人士們交往中，或許可能培養出領導人才，來完成這些目的。那麼，我們雙方的努力，在累積的緊密聯繫下，將成爲促成互益的顯著例子。

在我們與香港的特別關係中，我們將盡其力量向你們學習，并了解當地人民，以及你們的願望、期求、需要和你們的文化。我們希望以我們的經驗能爲貴大學在其發展過程中提供實際援助的方法。並且，希望我們雙方所共同建立的計劃可以使貴校青年教師們在加州大學中取得更多的經驗。

在這計劃中，代表貴我雙方人士都滿懷着崇高的期望。高登教授是這項事業的前驅，我們要爲他預祝成功。由於上述諸人以及中文大學校務處的黃錫照先生，范愛真女士，新亞書院蕭約先生，和其他人士的協助，我可預見高登教授個人之學術成就與社會地位將大有成。我希望他同時能將此項計劃建爲雙方長久共榮結合的基礎。

最後，我全心全意並引爲殊榮謹向李卓敏校長遞奉我們兩校所訂立之第一次協定。

大學校長李卓敏演辭

今天這個集會在中文大學發展史上展開了新的一頁。

加州大學於一八六八年設立。現在是世界上最著名

大學之一。他的教授中，得到諾貝爾獎金的人數比若干大國還多。目前在加州全省，該大學共有七個主要校址，學生人數共有七萬人，教師一萬三千人，現任校長係柯克樂博士。每間分校由分校長一人和分校副校長一人至二人主持行政工作。其海外教育計劃的負責人係亞勞威博士。其辦公地點即設在聖巴巴拉分校內，而齊德博士就是這個分校的校長。這次加州大學校長柯克樂博士未能前來參加典禮，因此即由齊德博士偕同亞勞威博士惠臨參加。

齊德博士在他的演詞中，對於許多位促成加州大學與中文大學學術合作的人士們已經致了許多讚許之辭。他對於本人的微末貢獻，未免褒揚過當，本人應當向柯克樂校長由衷致謝。如果沒有柯克樂校長饒有想像力之領導，及其對於本校之深切關懷，則本計劃必難實現到今日的地步。本人還要對齊德博士，及其助手畢澤南博士、以及亞勞威博士和倪軻士先生，致最深的謝意，畢博士是加州大學海外教育政策委員會主席，亞博士是海外教育計劃主持人，倪先生則是傅柏萊——希斯基金會之負責人，負責策劃大學校際合作計劃者。

在本校同仁中，崇基學院容院長啓東、新亞書院吳院長俊升、聯合書院鄭院長棟材他們經常協助本人策劃各項發展。至於本次合作計劃之執行及實施工作，則由容院長負責主持，胡熙德先生、蕭約先生、楊乃舜先生、范愛真女士、黃錫照先生和林麥慧夫人襄助其事。

在本計劃之一九六五至六六年度中，加州大學將自費派遣教師兩人前來本校協助本校所最感需要之兩學系，此兩系爲教育學系及社會工作系；加州大學並遣送攻讀社會學博士之研究生兩名及攻讀研究院一二年班經濟與歷史課程之研究生二人，他們將以其三分之一的时间爲本校担任教學或研究工作。本校除向他們收取宿費外，對於他們選修任一課目，將豁免其學雜費。此外加州大學當派遣五名大學三四年級之肄業生，其中兩名選修歷史，其餘則分別選修藝術、社會學及數學。此五名學生，皆照繳一切學雜膳宿等費。



中文大學校刊

第二卷 第三期

一九六五年十月

一個歷史性的集合

〔一九六五年八月廿六日下午，大學假座大會堂劇場舉行一簡單儀式，以紀念美國加州大學與香港中文大學成立學術合作協定。該項儀式由大學校董會主席關祖堯博士主持，蒞會觀禮之嘉賓有數以百計之本港及海外知名人士。以下乃關祖堯博士、美國加州大學首席代表——聖巴巴拉加州大學校長齊德博士，及中大校長李卓敏博士之演詞。〕

董事會主席關祖堯博士演辭

本人代表香港中文大學歡迎各位參加這個富有歷史性的盛會。這個集會是紀念太平洋東西兩岸兩大大學——美國加州大學和香港中文大學——學術文化合作交流的發軔。

當本校創辦伊始，我們在加州大學的朋友們，即已對之極盡關心。我們對於這些朋友和加州大學的盛意是不可能忘記的。各位知道，中文大學之設立，由於富爾頓委員會討論之結果，當時本校校長李卓敏博士是加州大學寶其利學校之工商管理教授兼中國問題研究所所長，後來中文大學正式成立，承蒙加州大學惠然肯讓李博士前來担任本校第一任校長，兩年來因他領導有方，工作辛勞，本校才有迅速的進步和發展。

而且，加州大學校長柯克樂博士為贊助本校工作起見慨然允諾任本校校董。

本次合作計劃開始以後，加州大學與本校在教學和學術研究方面，其關係將更形密切。今天在聖巴巴

拉加州大學校長齊德博士及本校校長李卓敏博士的演詞中，各位將會聽到更多關於兩校合作的情形。現在，本人宣佈典禮開始，同時並請聖巴巴拉加州大學校長齊德博士致詞。

美國聖巴巴拉加州大學

校長齊德博士致辭

首先我要代表柯克樂校長向諸位道歉，因為他不能如期參加這個盛大的典禮。本來他極願意前來，但可惜大學裏的職務過於繁忙，使他無法抽身。他請我代表他向中文大學教職員，和有關之香港人士以及各位加州大學教職員與學生們，在一個開拓中的大學參與了這項開拓海外教育中心的工作者，致他的慶賀之意。

如果沒有各方面人士的決心，技巧和努力，我們便不能有今天這種盛會。所以有我們應當向此方面人士致謝。首先，我要向李卓敏校長表示敬意。他首先充分地認識到香港設這項中心是對於雙方都是有益的。若無李校長之想像力及其强有力的意志，我們或許至今仍在談判階段。我們也要向倪軻士先生致謝。他用許多時間與說服能力取得華盛頓國務院中主要有關當局之同意，促成此項合作事業。在加州大學全部九名學生中，有一人將於明年一月來港，其經費大部份係由華盛頓當局予以支助。

我還要向此新設之中文大學各人員致謝。特別是副校長容啓東博士懇勤招待之意。我更要提到者，香港總督兼大學監督戴麟趾爵士，允許我們借重他的莊嚴地位是促成這事的重要因素。中文大學校董會全力支持此事，我也要一併致謝。在這裏，我並要謝謝中文

校刊目錄

頁數

一個歷史性的集合

學人行踪

新聞學系

教育學院入學事宜

寮國之特別學生

社會工作系遴選會

社會工作獎學金

學院消息

世界大學服務會助學金

講師簡介

編後語

一 三 四 五 五 五 六 七 七